

NOTAS BIBLIOGRÁFICAS *

MARTIN ORANS, *The Santal. A Tribe in Search of a Great Tradition*, Wayne State University Press; Detroit, 1965. 154 pp.

Martin Orans ha basado su libro en el examen de la tribu Santal de la India, cuyo habitat originario se circunscribe a la meseta de Chotanagpur en Bihar, Bengala Occidental y el Norte de Orissa. Este grupo ha luchado por preservar sus características culturales tradicionales a pesar de las fuertes presiones externas. La tarea del autor ha sido estudiar la manera en que estas presiones han actuado en favor o en contra de los procesos de transculturación y asimilación, y cuál ha sido el impacto de la economía de mercado en crecimiento, la industrialización, la democracia política y la educación moderna.

Las rebeliones protagonizadas por los Santal, especialmente la ocurrida entre los años 1855 y 1857, revelan a Orans la naturaleza de las relaciones con los hindúes y con el gobierno, con quienes el contacto ha sido largo e intenso. Los acontecimientos políticos de los años treinta, ajenos a la sociedad Santal, alteraron el curso de su desarrollo, pues en lugar de transculturación y asimilación, se verificó un resurgir cultural nativo. Desde el momento en que los Santal concedieron la superioridad social y cultural a los hindúes, han estado en busca de una "gran tradición" ilustrada y reflexiva propia. De los hindúes han aceptado muchos elementos, pero han mantenido el firme deseo de conservar su identidad. Orans explica el proceso mediante el concepto del *rank concession syndrome*, que ha encontrado apropiado para designar la aceptación de inferioridad social por aquellas sociedades que han concedido posición elevada a la sociedad dominante que las rodea, en este caso la hindú. Culturalmente, entre los Santal, desde tiempos prebritánicos, la hinduización ha sido creciente. El autor explica detalladamente su teoría, de la cual el concepto central es el *rank concession syndrome*, concluyendo que, las naciones de reciente formación sin democracia política, pero con economías de mercado libre pueden lograr con más facilidad una integración más adecuada que aquellas en posesión de ambas.

Este libro constituye un aporte valioso en cuanto desarrolla, estudiando un caso particular, el problema a que se enfrentan la

* Colaboran en esta sección Flora Botton Beja (FBB), Susana Devalle (SD), Marco Palacio (MP), Carmen Fierro (CF).

mayoría de las nuevas naciones, que es el de incorporar con éxito los diferentes subgrupos que las forman.

S.D.

FRANZ SHURMANN, *Ideology and organization in Communist China*. Berkeley and Los Angeles, University of California Press, 1968. 642 pp.

El libro comienza con un glosario de términos chinos y una cronología que abarca de 1920 a octubre de 1967.

El tema central es el complejo de estructuras que ha impuesto en todo el país la Revolución china en sus diferentes fases. El marco teórico se forma a partir de estas categorías sociológicas: sistema social, cultura élite, autoridad, poder, prestigio, *status*, rol, ideología, *ethos* y *modal personality*.

La sociedad tradicional china se basaba en esta trilogía: *ethos* (confucianismo), *status* (*gentry*) y *modal personality* (paterfamilias). Este sistema ha sido destruido por la Revolución y hoy en China el *ethos* es la ideología, el *status* el liderazgo, la *gentry* el partido y el paterfamilias es el "cuadro" del partido.

Los siete capítulos: Ideología, Partido, Gobierno, Gestión, Control, Ciudades y Aldeas, siguen el esquema general, pero cada capítulo es en sí mismo un universo independiente que puede considerarse sin ser referido a los demás.

Ideology and organization in Communist China es quizás el primer intento serio de analizar la Revolución china utilizando los presupuestos de la sociología americana (Parsons, Merton).

M.P.

CONFUCIO, *Los cuatro libros clásicos*. Edición a cargo de Francisco L. Cardona y Ma. Montserrat Martí, Editorial Bru-guera, S. A., Barcelona, 1968.

Esta edición española de los *Si Shu*, contiene una introducción explicativa y una traducción de los cuatro clásicos del confucianismo: *Las Analectas*, *La Gran Sabiduría* (o la Gran Ciencia, como lo traducen en este libro), *La Doctrina del Medio* y *El libro de Mencio*. La traducción fue hecha probablemente a partir de un texto francés, pero no se nos dice de cuál y está llena de errores de interpretación además de sobrarle o faltarle a veces frases completas. Se advierte un constante esfuerzo por adaptar las ideas confucianas a una realidad filosófica occidental. La numeración

de los capítulos de los textos no corresponden a ningún texto original tradicional. El estudio preliminar, basado en una bibliografía tan limitada como antigua, es sumamente superficial. En general, un ejemplo de poca seriedad en materia de difusión de las culturas orientales.

F.B.B.

ROGGENDORF, JOSEPH [ed.], *Studies in Japanese Culture, Tradition and Experiment*. Sophia University Press, Tokio, 1965. (Monumenta Nipponica Monographs, núm. 23.) 276 pp.

Este libro fue escrito para conmemorar el cincuentenario de la Universidad de Sophia, fundada en 1913. Con la idea central de que la Universidad debería ser un lugar para la búsqueda de la verdad en un espíritu de tolerancia y respeto mutuos y con simpatía hacia la cultura y la forma de pensar de los japoneses, se ha compilado el siguiente material. Consta de doce ensayos que tratan de religión, filosofía, antropología, literatura, política y economía. Los artículos son independientes, pero es de notarse que el tema recurrente en todos ellos es la capacidad de los japoneses para asimilar nuevas ideas y hechos sin que lleguen a perder su identidad cultural.

Los artículos sobre religión son "Religious Elements in Japanese Folk Tales" de F. H. Mayer; "Technique and personal devotion in the Zen Exercise" por H. Dumoulin y "The training of a Japanese Clergy in the Seventeenth Century" de H. Cieslik. En literatura, "Strangely Shaped Novels: A Scattering of Examples" de E. Seidensticker, y teatro: "Japanese themes in Swiss Baroque Drama", de T. Immoos; "Shingeki: The Maturing New Drama of Japan", por B. Ortolani, y "Shakespeare in Japanese Translation" de P. Milward. Sobre temas políticos hay: "The Meiji Political System: Different Interpretations" de J. Pittau; "The Wang Ching-Wei Regime and Japanese Efforts to Terminate the Chinese Conflict" de K. Miwa, y "Labor-Management Relations in Modern Japan" por M. Sakurabayashi y R. J. Ballon. Además están "Miki Kiyoshi: Representative Thinker of an Anguished Generation" de G. K. Piovesana y "Japan's Contribution to Modern Anthropology" de J. Frisch.

Al principio del libro hay una breve presentación de los autores y al final un útil índice de nombres. Ésta, como todas las publicaciones de la Universidad de Sophia de Tokio, ha sido preparada con sumo cuidado y con la meta de un mejor entendimiento del modo de pensar de los japoneses. Es asombroso observar el empeño, casi al grado de la obsesión, de los japoneses, tan a menudo tacha-

dos de imitadores, por experimentar con su tradición y la occidental, y por el modo de lograr una síntesis.

C.F.

SIEMES, JOHANNES, *Hermann Roesler and the Making of the Meiji State. An examination of his background and his influence on the founding of Modern Japan and the complete text of the Meiji Constitution accompanied by his personal commentaries and notes.* Sophia University Press, Tokio, 1968. 252 pp., 2 ilus.

Como lo indica el título, el libro es un estudio del pensamiento de Hermann Roesler, el más importante de los muchos pensadores que trabajaron en Japón a mediados de la era Meiji. Influyó con su pensamiento político la actividad de los oligarcas y el contenido de la constitución. Fue, además, uno de los colaboradores más cercanos de Itō Hirobumi.

Roesler se oponía a la democracia de las masas y al gobierno mayoritario. Pensaba que sólo una monarquía política y social podía resolver los problemas de la era industrial. Esto ha dado lugar a que muchas veces se crea que fue un reaccionario y un partidario del *status quo*. Sin embargo, el personaje se revela en el libro como “no sólo un adversario del Estado de Bismark, sino también un gran erudito cuyo trabajo gira alrededor de la idea de ‘libertad social’” (p. XII).

El doctor Siemes trata de aclarar el papel poco conocido de este hombre que tuvo una influencia tan grande en la formación del Japón moderno: hace un cuidadoso estudio de sus actividades tanto en Alemania como en Japón, las ideas que guiaban sus comentarios de la Constitución Meiji y los elementos sociales de su pensamiento.

C.F.

SKRZYPCZAK, EDMUND R. [ed.], *Japan's Modern Century.* Sophia University Press, Tokio, 1968. 207 pp. 11 ilus.

El volumen contiene una serie de ensayos relacionados con la energía que caracterizó a la sociedad japonesa desde el comienzo de la Era Meiji y que ha hecho posible la realización del Japón de hoy. Desde los distintos puntos de vista de los autores, se advierte la confrontación entre la tradición, el cambio y la asimilación de las ideas traídas de Occidente.

En política y economía, en costumbres e ideas, en literatura y

arte, en su orientación hacia el Oriente y el Occidente, los elementos de cambio se entretejieron apretadamente con un núcleo de actitudes tradicionales. Es por esto que los artículos que aquí aparecen atestiguan la riqueza de la cultura en el Período Meiji. Los autores tienen orientaciones distintas, y no buscan las mismas respuestas, pero "poseen un interés común en el fenómeno del surgimiento de una cultura japonesa rejuvenecida".

El profesor K. Miwa habla del complejo personaje Fukuzawa Yukichi, y el prelude a la guerra sino-japonesa. Otro personaje, Okuma Shigenobu, está tratado por J. C. Lebra. La tradición del culto de los antepasados en su teoría constitucional y del Estado de Yasuka Hozumi es el tema de A. Hirai. Problema educacional: "Metas y contenido de cursos escolares en la historia de Japón", por J. Caiger. A la novelística dedican su interés Yoshi Iwamoto a Suehiro Tetchō y R. Lane a Saikaku. Sobre el problema de las traducciones y traductores escribe H. I. Inada. Fernando Gutiérrez describe las corrientes artísticas en el período Meiji y, en fin, D. H. Mendel propone a "Japón como modelo para las naciones en desarrollo".

El libro es de gran utilidad para tener una visión global de la formación del Japón de hoy, y es en verdad una digna publicación para la celebración del centenario de la Restauración Meiji.

C.F.

TSUCHIHASHI, PAUL YACHITA S. J., *Japanese Chronological Tables from 601 to 1872 a. d.*, Sophia University Press, Tokio, 1952. (Monumenta Nipponica Monographs, núm. 11.) 128 pp.

La divergencia de la cronología japonesa con la occidental había sido un obstáculo para las investigaciones históricas, y las tablas de que se disponía para la comparación de fechas tenían errores. Es por esto que el autor, en un texto bilingüe (inglés-japonés), ha decidido volver a presentar las equivalencias.

En la introducción nos explica el método seguido para establecer estas equivalencias y la forma de consultar las tablas. Estas están presentadas en forma de cuadros: con los años del calendario occidental y el número de años desde la fundación del Imperio japonés; un símbolo indica los años bisiestos occidentales. Debajo de éstos se dan los años según el sistema *nengō* (de 601-644, 655-700 de acuerdo al Tennō) junto con los caracteres cíclicos del año respectivo; y los caracteres cíclicos del primer día del primer mes (calendario lunar), y los meses y días primeros del calendario occidental.

Los apéndices ofrecen también datos importantes como tablas para computar los caracteres cíclicos, el día de la semana, los días del año, la fórmula de la Pascua de Gauss y la tabla de Pascua de *Nengō*.

Este libro es sumamente importante cuando se trabaja directamente con fuentes japonesas.

C.F.

JACK GRAY [ed.], *Modern China's Search for a Political Form*. Oxford University Press, Londres, Nueva York y Toronto, 1969.

En este libro se ofrece un panorama histórico de la evolución de las formas políticas modernas en la China contemporánea. Participan en un conjunto de nueve artículos, sinólogos de prestigio. Jerome Ch'en, en su artículo *Historical Background*, describe el intento de China para llegar a la integración nacional y examina el período que cubre de 1895 a 1949; Mark Elwin, en *The Gentry Democracy in Chinese Shanghai 1904-14*, muestra los intentos realizados en Shanghai, centro de influencia extranjera, para establecer instituciones representativas; Martin Bernal, en *Chinese Socialism before 1913*, habla de los orígenes del pensamiento socialista haciendo hincapié en sus bases tradicionalistas y moralistas; Jean Chesneau en *The Federalist Movement in China 1920-23*, muestra las enormes dificultades para integrar a un país de tales dimensiones y variedad en un gobierno central; Patrick Cavendish, en *The New China of the Kuomintang*, presenta los primeros años del régimen nacionalista; John Gittings, en *The Chinese Army*, dice que la máxima creación del partido comunista en China, fue la de un ejército leal a un gobierno civil; Cybille van der Sprenkel, en *The Role of Law in the Changing Society*, habla de la falta de tradición legal en China y sus repercusiones en la época contemporánea; James Macdonald, en *The Performance of the Cadres*, hace notar los esfuerzos de los comunistas por colmar el vacío que existió siempre entre la élite y las masas, y finalmente George Moseley, en *The Frontier Regions in China's Recent International Politic*, toca el problema de las relaciones de China y los pueblos no chinos incluidos en el mundo chino. Estos artículos culminan con algunas conclusiones formuladas por Jack Gray, editor del libro y director del simposio, origen de los trabajos presentes.

F.B.B.